

# SONY®



LV7D

## Stereo austiņas Stereo kōrvaklapid Stereofoninēs ausinēs

Lietošanas pamācība  
Kasutusjuhend  
Naudojimo instrukcija



4-480-595-22(1)

MDR-ZX610AP

### Latviski Stereo austiņas

#### Savietojamās ierices

Izmantojiet šo ierici ar viedtālruniem.

#### Piebilds

- Ja pieslēdzat pie neatbalstīta viedtālruna modeļa, iespējams, nedarbosies šīs ierices mikrofons vai skaļuma līmenis būs zems.
- Netiek garantēts, ka ierice darbinās digitālās mūzikas atskaņotājus.

#### Vairāku funkciju taustiņa izmantošana\*

Vienreiz piespiediet, lai atbildētu uz telefonzvanu, vēlreiz piespiediet, lai pabeigtu telefonzvanu, piespiediet, lai atskanotu celiņu/apturētu atskaņošanu.

#### Piejamās iPhone darbības

Vienreiz to piespiežot, atskaņo/aptur celiņa atskaņošanu pieslēgtajā iPhone. Divreiz to piespiežot, pāriet pie nākamā celiņa. Trīsreiz to piespiežot, pāriet pie iepriekšējā celiņa. Ilgāk to piespiežot, aktivizē "VoiceOver\*\*\*" funkciju (ja pieejama).

Turiet piespiestu apmēram divas sekundes, lai noraidītu ienākošo telefonzvanu. Kad atbrīvojat, divi skaņas signāli apstiprina, ka ienākošais zvans tika noraidīts.

\* Taustiņa funkcija var atšķirties atkarībā no viedtālruna.

\*\* "VoiceOver" funkcijas pieejamība atkarīga no iPhone un tās programmatūras versijas.

#### Tehniskie raksturlielumi

##### Austiņas

**Tips:** noslēgts, dinamiskas (uzauss - supra-aural)/**Dzinis:** 40 mm, kupola tipa (CCAW skaņas spole)/**Pieļaujamā maksimālā jauda:** 1000 mW (IEC\*)/**Pretestība:** 40 Ω pie 1 kHz/**Jutība:** 104 dB/mW/**Frekvenču diapazons:** 6 Hz – 25 000 Hz/**Vads:** apmēram 1,2 m, Y tipa, plakans/**Spraudnis:** L formas apzeltīts četrur dzislu minispraudnis/**Svars:** apmēram 170 g bez vada

##### Mikrofons

**Korpuss:** lineārs mikrofons/**Tips:** elektretu kondensators/**Vajējās ķēdes spriegums:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)/**Efektīvo frekvenču diapazons:** 20 Hz – 20 000 Hz  
\* IEC = Starptautiskā elektrotehniskā komisija

Ierices konstrukcija un tehniskie raksturlielumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

iPhone ir Apple Inc. preču zīme, kas reģistrēta ASV un citās valstīs.  
Xperia™ ir Sony Mobile Communications AB preču zīme.

### Kā izmantot

- A** ① Vairāku funkciju taustiņš  
② Mikrofons
- B** Ja instalējat Smart Key lietotni\* no Google Play™ veikala, celiņu un skaļuma vadību viedtālruni varēs veikt ar vairāku funkciju taustiņu.  
\* Smart Key ir lietotne, kas paredzēta Xperia™ viedtālruniem ar Android™ OS 4.0 un jaunāku operētājsistēmu. Iespējams, lietotne nebūs pieejama dažās valstīs un/vai reģionos un to nevarēs izmantot ar neatbalstītiem viedtālrunu modeļiem.

### Kuidas kasutada

- A** ① Mitme funkcionāli nupp  
② Mikrofon
- B** Kui instalējat Smart Key rakenduse\* Google Play™ poest, saab radade ja helitugevuse juhtimist nutitelefoni teostada mitme funkcionāli nupuga.  
\* Smart Key on rakendus, mis on ettenāhtud Xperia™ nutitelefoniidele Android™ OS 4.0 ja uuema operatsiooniisüsteemiga. Rakendus võib mitte olla saadaval mõnes riigis ja/või reģionis ning seda ei saa kasutada toeta nutitelefoniide mudeliga.

### Kaip naudoti

- A** ① Daugiafunkcinis mygtukas  
② Mikrofonas
- B** Jeigu jdiegiate Smart Key taikomājā programā\* īs Google Play™ parduotuvēs, takeliū ir garšo lygio valdymā bus galima atlikti naudojant daugiafunkcinj mygtukā.  
\* Smart Key yra taikomoji programa, kuri yra skirta Xperia™ išmaniesiems telefonams, naudojamiems Android™ OS 4.0 arba naujesnės operacinės sistemos. Įmanoma, taikomoji programa nebus prieinama kai kuriose šalyse ir/arba regionuose, ir jos nebus galima naudoti su neremiamais išmaniųjų telefonų modeliais.

Android™ un Google Play™ ir Google, Inc. preču zīmes vai reģistrētās preču zīmes.

### Brīdinājumi



Skaļa skaņa var kaitēt dzirdēi. Drošības labad nelietojiet austiņas, kamēr vadāt automašīnu vai braucat ar velosipēdu.

Rezerves austiņu polsterējumu varat pasūtīt pie tuvākā Sony dīlera.

CE zīme ir spēkā tikai tajās valstīs, kurās tā ir legāli ieviesta, galvenokārt EEA (Eiropas Ekonomiskā zona) valstīs.

### Eestikeelne Stereo kōrvaklapid

#### Ühilduvad seadmed

Kasutage seda seadet nutitelefoniidega.

#### Märkused

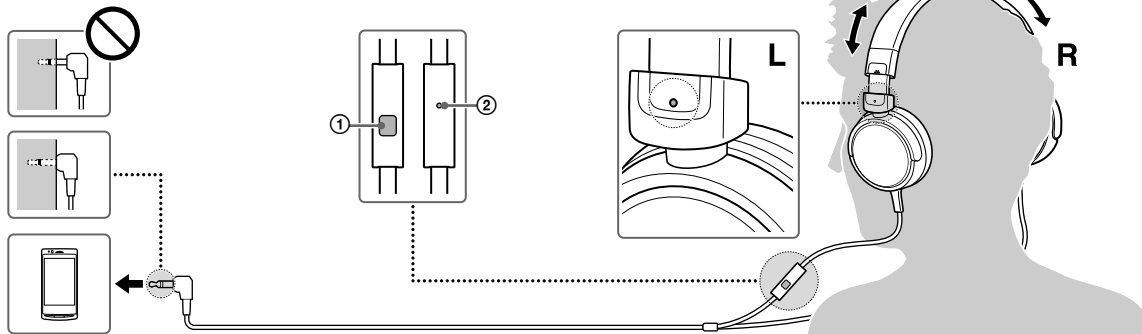
- Kui ühendate toeta nutitelefoni mudelile, võib mitte töötada selle seadme mikrofon või helitugevuse tase on madal.
- Ei garanteerita, et seade käivitab digitaalseid muusikamängijaid.

#### Mitme funktsiooni nupu kasutamine\*

Vajutage üks kord, et vastata telefonikõnele, vajutage, et taasesitada rada/peatada taasesitust.

#### Saadavad iPhone toimingud

Üks kord vajutades taasesitab rada/peatab raja taasesituse ühendatud iPhone'is. Kaks korda vajutades läheb üle järgmisele rajale. Kolm korda vajutades läheb tagasi eelmisele rajale. Kuumen vajutades aktiveerib "VoiceOver\*\*\*" funktsiooni (kui on saadaval). Hoidke allavajutatul umbes kaks sekundit, et sissetulnud kõnet tagasi lükata. Vabastades kinnitavad kaks helisignaali, et sissetulnud kõne lükati tagasi.

**A**

\* Nupu funktsioon võib erineda sõltuvalt nutitelefoniist.

\*\* "VoiceOver" funktsiooni saadavus sõltub iPhone'ist ja selle tarkvara versioonist

## Tehnilised andmed

### Kõrvaklapid

**Tüüp:** suletud, dūnaamilised (supra-aural)/**Ajam:** 40 mm, kupli tüüpi (CCAW helipool)/**Maksimaalne lubatud võimsus:** 1000 mW (IEC\*)/**Takistus:** 40 Ω  
1 kHz juures/**Tundlikkus:** 104 dB/mW/**Sagedusala:** 6 Hz – 25 000 Hz/**Juhe:** umbes 1,2 m, Y tüüp, lame/**Pistik:** L-kujuline kallutatud neljasooneline minipistik/**Kaal:** umbes 170 g ilma juhtmeta

### Mikrofon

**Korpus:** lineaarne mikrofon/**Tüüp:** elektreet kondensator/**Avatud ahela ping:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa)/**Efektiivsete sageduste diapason:** 20 Hz – 20 000 Hz

\* IEC = Rahvusvaheline Elektrotehnika Komisjon

Seadme konstruksiooni ja tehnilisi tunnuseid võidakse muuta eelneva hoiatuseta.

iPhone on Apple Inc. kaubamärk, mis on registreeritud USAs ja teistes riikides.

Xperia™ on Sony Mobile Communications AB kaubamärk.

Android™ ja Google Play™ on Google, Inc.

kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

## Hoiatused



Valju heli võib kahjustada kuulmist. Ohutuse tagamiseks ärge kasutage kõrvaklappe auto juhtimise ajal või jalgrattaga sõites.

Kõrvaklappide varupolstreid saab tellida lähimalt Sony edasimüüjalt.

CE märgistus kehtib ainult nendes riikides, kus see on õiguslikult kasutusel, peamiselt EEA (Euroopa Majanduspiirkonna) riikides.

## Lietuviškai Stereofoninės ausinės

### Suderinami įrenginiai

Naudokite šį įrenginį kartu su išmaniaisiais telefonais.

### Pastabos

- Jeigu prijungiate prie neremiamo išmanojo telefono modelio, įmanoma, šio įrenginio mikrofonas neveiks arba garso lygis bus žemas.
- Nėra garantuojama, kad įrenginys valdys skaitmeninius muzikos grotuvus.

### Daugiafunkcinio mygtuko naudojimas\*

Vieną kartą paspauskite, kad atsakytumėte į telefono skambučių, dar kartą paspauskite, kad baigtumėte pokalbį telefonu; paspauskite, kad atkurtumėte takelį/ sulaukytumėte atkūrimą.

## Prieinami iPhone veiksmai

Vieną kartą jį paspaudžiant, atkuriamas/sulaikomas takelio atkūrimas prijungtu iPhone. Paspaudžiant jį du kartus, perjungiami į sekantį takelį. Paspaudžiant jį tris kartus, perjungiami į ankstesnį takelį. Ilgiau jį paspaudžiant, yra aktyvuojama "VoiceOver" funkcija (jeigu prieinama).

Laikykite paspaustą apytiksliai dvi sekundes, kad atstumėtė įeinantį skambučių. Kai paleidžiate, du garso signalai patvirtina, kad įeinantis skambutis yra atmetas.

\* Mygtuko funkcija gali skirtis priklausomai nuo išmanojo telefono.

\*\* "VoiceOver" funkcijos prieinamumas priklauso nuo iPhone ir jo programinės įrangos versijos.

## Techininiai duomenys

### Ausinės

**Tipas:** uždaros, dinamiškos (ant ausų - supra-aural)/**Membrana:** 40 mm, kupolo tipo (CCAW garso ritė)/**Leistina maksimali galia:** 1000 mW (IEC\*)/**Varža:** 40 Ω  
prie 1 kHz/**Jautrumas:** 104 dB/mW/**Dažnių diapazonas:** 6 Hz – 25 000 Hz/**Laidas:** apytiksliai 1,2 m, Y tipas, plokščias/**Kištukas:** L formos paauskuotas keturių gyslų mini kištukas/**Svoris:** apytiksliai 170 g be laido

### Mikrofonas

**Korpusas:** linijinis mikrofonas/**Tipas:** elektreto kondensatorius/**Atviros grandinės įtampa:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa)/**Efektyvių dažnių diapazonas:** 20 Hz – 20 000 Hz

\* IEC = Tarptautinė elektrotechnikos komisija

**B**

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



Įrenginio konstrukcija ir techniniai duomenys gali būti pakeisti be išankstinio įspėjimo.

iPhone yra Apple Inc. prekės ženklas, kuris yra registruotas JAV ir kitose šalyse.

Xperia™ yra Sony Mobile Communications AB prekės ženklas.

Android™ ir Google Play™ yra Google, Inc. prekių ženklai arba registruoti prekių ženklai.

## Įspėjimai



Garso garsas gali pakenkti klausiai. Saugumo sumetimais nenaudokite ausinių, kai vairuojate automobilį arba važiuojate dviračiu.

Atsarginės ausinių pagalvėles galite užsisakyti pas artimiausią Sony platintoją.

CE ženklas galioja tik tose šalyse, kuriose jis yra legaliai įdiegtas, pagrįdė EEA (Europos Ekonominė zona) šalyse.

©2014 Sony Corporation

Tulkots / Tolgitud / Versta SIA "CMEDIA", 2014  
info@cmedia.lv